

[No. 197]

[Approved, May 15, 1943]

## AN ACT

TO PROVIDE FOR THE CONTINUATION OF THE WORKS OF COMPILATION OF THE REVISED STATUTES AND CODÉS OF PUERTO RICO, IN THE ENGLISH LANGUAGE, IN VIEW OF THE FACT THAT THE COMPILATION IN THE SPANISH LANGUAGE HAS ALREADY BEEN FINISHED; TO APPROPRIATE THE SUM OF FIFTEEN THOUSAND (15,000) DOLLARS FOR SAID WORKS, AND FOR OTHER PURPOSES.

## MOTIVES

Act No. 79 of 1939 directing the compilation of the Revised Statutes and Codes of Puerto Rico provided that the English and Spanish volumes were to be bound separately, and since the Spanish edition thereof has already been finished, it is in order, for carrying out the purposes of the Act, that the said English compilation be started as soon as possible.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The sum of fifteen thousand (15,000) dollars, or such part thereof as may be necessary, is appropriated with preference over any other appropriation, from any funds in the insular treasury not otherwise appropriated, in order to start and finish the English edition of the Compilation of the Revised Statutes and Codes of Puerto Rico, the Spanish edition of which the Compilation Office has already finished.

Section 2.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 3.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, May 15, 1943.*

[No. 198]

[Approved, May 15, 1943]

## AN ACT

TO AUTHORIZE AND DIRECT THE COMMISSIONER OF THE INTERIOR TO PREPARE AND PROMULGATE, UPON APPROVAL BY THE GOVERNOR OF PUERTO RICO, NEW GENERAL SPECIFICATIONS FOR THE CONTRACTING OF INSULAR PUBLIC WORKS; TO ESTABLISH THE PROCEDURE FOR SAID PROMULGATION AND THE REPEAL OF THE ACT ENTITLED "AN ACT TO

[No. 197]

[Aprobada en 15 de mayo de 1943]

## LEY

PARA CONTINUAR LOS TRABAJOS DE COMPILACION DE LOS ESTATUTOS REVISADOS Y CODIGOS DE PUERTO RICO EN EL IDIOMA INGLES, POR HABERSE TERMINADO YA LA COMPILACION EN EL IDIOMA ESPAÑOL; ASIGNANDO LA CANTIDAD DE QUINCE MIL (15,000) DOLARES PARA DICHS TRABAJOS, Y PARA OTROS FINES.

## MOTIVOS

Disponiendo la Ley Núm. 79 de 1939 que la Compilación de los Estatutos Revisados y Códigos de Puerto Rico habría de hacerse en volúmenes separados en los idiomas inglés y español, y habiéndose terminado ya la edición española de la misma, procede para cumplir los fines de la Ley iniciar cuanto antes la edición inglesa de dicha Compilación.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Sección 1.—De cualesquiera fondos existentes en Tesorería Insular no destinados para otras atenciones se asigna con carácter preferente a cualquier otra asignación la cantidad de quince mil (15,000) dólares, o la parte de ella que fuere necesaria para iniciar y terminar la edición inglesa de la Compilación de los Estatutos Revisados y Códigos de Puerto Rico, que ya ha terminado en español la Oficina de la Compilación.

Sección 2.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Sección 3.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días de su aprobación.

*Aprobada en 15 de mayo de 1943.*

[No. 198]

[Aprobada en 15 de mayo de 1943]

## LEY

PARA AUTORIZAR Y ORDENAR AL COMISIONADO DEL INTERIOR A PREPARAR Y PROMULGAR, PREVIA APROBACION DEL GOBERNADOR DE PUERTO RICO, UN NUEVO PLIEGO DE CONDICIONES GENERALES PARA LA CONTRATACION DE OBRAS PUBLICAS INSULARES; PARA ESTABLECER EL PROCEDIMIENTO PARA DICHA PROMULGACION Y DEROGACION DE LA LEY, TITULADA: "LEY PARA ABOLIR LA JUNTA DE OBRAS PUBLICAS; PARA

ABOLISH THE BOARD OF PUBLIC WORKS; TO PROVIDE A NEW ORGANIZATION FOR INSULAR PUBLIC WORKS, AND FOR OTHER PURPOSES", APPROVED MARCH 1, 1902, INCORPORATED IN THE POLITICAL CODE OF PUERTO RICO, AND FOR OTHER PURPOSES.

#### STATEMENT OF MOTIVES

In accordance with Section 34 of the Act entitled "An Act to abolish the Board of Public Works; to provide a new organization for insular public works, and for other purposes", approved March 1, 1902, incorporated in the Political Code of Puerto Rico, the Commissioner of the Interior of Puerto Rico, formulated and published in 1902 some General Specifications for the Contracting of Insular Public Works. Said document is now archaic in several of its provisions, and it is necessary to modernize it and put it in harmony with the requirements of this epoch and in accordance with the changes in the proceedings in regard to constructions.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The Commissioner of the Interior is hereby authorized and directed to prepare, within a reasonable time, Specifications for the Contracting of Insular Public Works. These specifications so prepared shall be submitted to the Governor of Puerto Rico for approval and, once approved by him, the text thereof shall be duly promulgated and published twice in two or more newspapers of general circulation in Puerto Rico; *Provided*, That fifteen (15) days after the last publication of said General Specifications for the Contracting of Insular Public Works, the same shall have the force and effect of law.

Section 2.—From and after the date on which the General Specifications for the Contracting of Insular Public Works shall have the force of law, as determined in the preceding section, Section 426 of the Political Code of Puerto Rico shall be automatically repealed, as well as the General Specifications for the Contracting of Insular Public Works formulated and published by the Commissioner of the Interior of Puerto Rico in the year 1902.

Section 3.—The Commissioner of the Interior may amend, with the approval of the Governor, the General Specifications for the Contracting of Insular Public Works prepared and promulgated by him in accordance with the provisions of this Act; *Provided*, That the sections so amended shall be published in full at least twice within the term of fifteen days in two or more newspapers of general circulation in Puerto Rico.

PROVEER UNA NUEVA ORGANIZACION PARA LAS OBRAS PUBLICAS INSULARES, Y PARA OTROS FINES", APROBADA EN 1 DE MARZO DE 1902 INCORPORADA AL CODIGO POLITICO DE PUERTO RICO, Y PARA OTROS FINES.

#### EXPOSICIÓN DE MOTIVOS

De acuerdo con el artículo 34 de la ley, titulada: "Ley para abolir la Junta de Obras Públicas; para proveer una nueva organización para las obras públicas insulares, y para otros fines", aprobada en 1 de marzo de 1902 incorporada al Código Político de Puerto Rico, el Comisionado del Interior de Puerto Rico formuló y publicó en el 1902 unas Condiciones Generales para la Contratación de Obras Públicas Insulares. Dicho documento resulta en la actualidad arcaico en varias de sus disposiciones y es necesario modernizarlo y ponerlo a tono con las exigencias de esta época y de acuerdo con los cambios en los procedimientos sobre construcciones.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Por la presente se autoriza y ordena al Comisionado del Interior para que prepare, dentro de un término razonable, un Pliego de Condiciones para la Contratación de Obras Públicas Insulares. Este Pliego de Condiciones así preparado será sometido a la aprobación del Gobernador de Puerto Rico y, una vez aprobado por éste, será debidamente promulgado y publicado su texto durante dos veces en dos o más periódicos de general circulación en Puerto Rico; *Disponiéndose*, que quince (15) días después de la última publicación dicho Pliego de Condiciones Generales para la Contratación de Obras Públicas Insulares tendrá fuerza y vigor de ley.

Artículo 2.—A partir de la fecha en que tuviere fuerza de ley el pliego de Condiciones Generales para Contratación de Obras Públicas Insulares, según se determina en el artículo anterior, quedará automáticamente derogado el Artículo 426 del Código Político de Puerto Rico, así como las Condiciones Generales para la Contratación de Obras Públicas Insulares formuladas y publicadas por el Comisionado del Interior de Puerto Rico en el año 1902.

Artículo 3.—El Comisionado del Interior podrá enmendar, con la aprobación del Gobernador, el Pliego de Condiciones Generales para la Contratación de Obras Públicas Insulares que preparare y promulgare de acuerdo con las disposiciones de esta Ley; *Disponiéndose*, que los artículos que así se enmendaren deberán ser publicados íntegramente por lo menos dos veces dentro de un término de quince días en dos o más periódicos de general circulación en Puerto Rico.

Section 4.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 5.—This Act shall take effect ninety days after its approval.

*Approved, May 15, 1943.*

[No. 199]

[*Approved, May 15, 1943*]

#### AN ACT

TO APPROPRIATE THE SUM OF FIFTY THOUSAND (50,000) DOLLARS FOR THE REPAIR, ENLARGEMENT, AND CONSTRUCTION OF BUILDINGS AND THE PURCHASE OF EQUIPMENT FOR THE INSULAR HOSPITAL OF PSYCHIATRY; TO AUTHORIZE AND DIRECT THE COMMISSIONER OF THE INTERIOR TO CARRY OUT THESE WORKS, AND FOR OTHER PURPOSES.

*Be it enacted by the Legislature of Puerto Rico:*

Section 1.—The sum of fifty thousand (50,000) dollars, is hereby appropriated from the funds in the insular treasury not otherwise appropriated, for the repair, enlargement, and construction of buildings for the Insular Hospital of Psychiatry, and for the purchase of equipment for said hospital.

Section 2.—The Commissioner of the Interior is authorized and directed to proceed, in accordance with the recommendations of the Commissioner of Health, to prepare the plans and to make the repairs, enlargements, and buildings, and to take any steps necessary to carry out the provisions of this Act.

Section 3.—All laws or parts of laws in conflict herewith are hereby repealed.

Section 4.—This Act, being of an urgent character, shall take effect immediately after its approval.

*Approved, May 15, 1943.*

[No. 200]

[*Approved, May 15, 1943*]

#### AN ACT

TO AMEND SECTIONS 4 AND 5 OF ACT No. 143, APPROVED MAY 15, 1937, ENTITLED "AN ACT TO DISPOSE, FROM JULY 1, 1937, AND THEREAFTER, OF THE PROCEEDS OF THE TAX ON GASOLINE CREATED BY ACT No. 40, APPROVED APRIL 24, 1931, AS AMENDED BY ACT No. 15, APPROVED AU-

Artículo 4.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por ésta derogada.

Artículo 5.—Esta Ley empezará a regir a los noventa días después de su aprobación.

*Aprobada en 15 de mayo de 1943.*

[No. 199]

[*Aprobada en 15 de mayo de 1943*]

#### LEY

PARA ASIGNAR LA SUMA DE CINCUENTA MIL DOLARES (\$50,000) PARA LA REPARACION, AMPLIACION, Y CONSTRUCCION DE EDIFICIOS Y COMPRA DE EQUIPO PARA EL HOSPITAL INSULAR DE PSIQUIATRIA; PARA AUTORIZAR Y ORDENAR AL COMISIONADO DEL INTERIOR A REALIZAR ESTAS OBRAS, Y PARA OTROS FINES.

*Decrétase por la Asamblea Legislativa de Puerto Rico:*

Artículo 1.—Por la presente se asigna la suma de cincuenta mil (50,000) dólares de los fondos existentes en Tesorería Insular, no destinados a otras atenciones, para la reparación, ampliación y construcción de edificios en el Hospital Insular de Psiquiatría, y para la compra de equipo para dicho Hospital.

Artículo 2.—Se autoriza y ordena al Comisionado del Interior para que, de acuerdo con las recomendaciones del Comisionado de Sanidad, proceda a preparar los planos y hacer las reparaciones, ampliaciones, edificaciones y cualesquiera gestiones necesarias para cumplir con los propósitos de esta Ley.

Artículo 3.—Toda ley o parte de ley que se oponga a la presente, queda por esta derogada.

Artículo 4.—Esta Ley, por ser de carácter urgente, empezará a regir inmediatamente.

*Aprobada en 15 de mayo de 1943.*

[No. 200]

[*Aprobada en 15 de mayo de 1943*]

#### LEY

PARA ENMENDAR LAS SECCIONES 4 Y 5 DE LA LEY NUM. 143 APROBADA EN 15 DE MAYO DE 1937, TITULADA: "LEY PARA DISPONER DESDE EL 1 DE JULIO DE 1937 EN ADELANTE, DEL PRODUCIDO DE LA CONTRIBUCION DE LA GASOLINA CREADO POR LA LEY NUM. 40, APROBADA EN 24